

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA **2016/2017 - 2017/2018**
(skrajne daty)

1.1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/ MODULE

Nazwa przedmiotu/ modułu	Język angielski w naukach medycznych
Kod przedmiotu/ modułu*	
Wydział (nazwa jednostki prowadzącej kierunek)	Wydział Medyczny
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych
Kierunek studiów	Położnictwo
Poziom kształcenia	drugiego stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr studiów	rok I semestr 1 i 2; rok II semestr 3
Rodzaj przedmiotu	przedmiot treści kształcenia kierunkowego
Koordynator	mgr Joanna Mazur
Imię i nazwisko osoby prowadzącej/ osób prowadzących	mgr Magdalena Płonka

* - zgodnie z ustaleniami na wydziale

1.2. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	GN	Liczba pkt ECTS
	30							4
	30							4
	30							4

1.3. Sposób realizacji zajęć

☒ zajęcia w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.4. Forma zaliczenia przedmiotu/ modułu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

Zaliczenie z oceną w semestrze I-III, egzamin końcowy w formie testu jednokrotnego wyboru.

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka angielskiego na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

3. CELE, EFEKTY KSZTAŁCENIA, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu/ modułu

C1	Przygotowanie studenta do interpretowania i rozumienia wiedzy dotyczącej cech systemu fonetycznego języka angielskiego w naukach medycznych – zakresu słownictwa wykorzy-
----	---

	stywanego przez położną w kontaktach zawodowych i pozazawodowych.
C2	Przygotowanie studenta w zakresie umiejętności do: <ul style="list-style-type: none"> – stosowania języka angielskiego w mowie i piśmie; – porozumiewania się w codziennym życiu i praktyce zawodowej w języku angielskim; – posługiwania się poprawną terminologią medyczną.
C3	Kształtowanie postawy studenta do przekonania o konieczności pogłębiania umiejętności językowych.
C4	Przygotowanie do przedstawienia fachowej prezentacji i wzięcia udziału w specjalistycznej dyskusji dotyczącej własnej tematyki zawodowej na podstawie złożonych tekstów fachowych.

3.2 EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU/ MODUŁU (WYPEŁNIA KOORDYNATOR)

EK (efekt kształcenia)	Treść efektu kształcenia zdefiniowanego dla przedmiotu (modułu)	Odniesienie do efektów kierunkowych (KEK)
EK_01	Zna język angielski na poziomie biegłości B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego o profilu zawodowym	(B.W46)
EK_02	Zna i rozumie zakres słownictwa niezbędny w codziennym posługiwaniu się językiem angielskim w położnictwie	(B.W48)
EK_03	Porozumiewa się w języku angielskim o profilu zawodowym w sposób odpowiadający poziomowi biegłości B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	(B.U67)

3.3 TREŚCI PROGRAMOWE

A. Problematyka ćwiczeń konwersatoryjnych

Treści merytoryczne
Semestr I
1. Autoprezentacja. Czynności dnia codziennego. Praca zawodowa.
2. Praca położnej – porównanie na wybranych przez studentów przykładach. Zdobywanie kwalifikacji. Dane statystyczne. Wyszukiwanie informacji w Internecie.
3. Szpitale w Polsce i zagranicą. Praca położnej w Polsce, Stanach Zjednoczonych i Wielkiej Brytanii – porównanie.
4. Rozmowa o pracę. Pisanie CV.
5. Pracownicy medyczni – rutyna codzienna, obowiązki i relaks, porównywanie wzorców. Kształcenie na kierunkach medycznych.
6. Leczenie niepłodności – in-vitro, inseminacja, udroźnianie jajowodów.
7. Surogactwo w Polsce. Porównanie tego zjawiska na podstawie analizy firmy Biotex na Ukrainie i w Indiach.
8. Naprotechnologia – czym jest i w jakim stopniu pomaga bezpłodnym parom?
9. Fizjologia układu rozrodczego – budowa i funkcja żeńskiego i męskiego układu rozrodczego.
10. Proces zapłodnienia. Budowa płodu w łonie matki.
11. Choroby kobiece – problemy ginekologiczne dziewcząt przed okresem pokwitania, kobiet w wieku rozrodczym i menopauzalnym.
12. Ciąża – opis przebiegu kolejnych trymestrów, pierwsze objawy ciąży.
13. USG – analiza skrótów używanych w opisie parametrów płodu.
14. Monitorowanie pacjenta – funkcje życiowe – prawidłowe pomiary, formy mierzenia, składanie raportu. Odczytywanie wykresów. Badanie USG – rozmowa z pacjentem.
15. Rodzaje znieczuleń podczas zabiegów. Przygotowywanie pacjenta do zabiegu i opieka pooperacyjna.
Semestr 2

1. Cesarskie cięcie na życzenie – za i przeciw – dyskusja. Niebezpieczeństwa i obawy.
2. Opieka przedporodowa – sposób odżywiania się, rodzaje badań. Uczęszczanie do szkoły rodzenia – dyskusja.
3. HIV a ciąża – jakie środki ostrożności trzeba zachować żeby nie zakażać płodu?
4. Komplikacje ciążowe – cukrzyca, nadciśnienie, syndrom HELLP, zakrzepica żył głębokich, zator płucny, cholestaza ciążowa.
5. Komplikacje ciążowe c.d. – zjawisko łożyska przodującego, niewydolności szyjkowej i odklejenia się łożyska.
6. Poród fizjologiczny – fazy porodu. Rola i zadania położnej.
7. Różne rodzaje porodów. Dyskusja – za i przeciw porodom domowym.
8. Poród zabiegowy – porody kleszczowe i za pomocą próżnociągu.
9. Urazy okołoporodowe – omówienie najczęstszych urazów matki i dziecka.
10. Pisanie raportów – zdawanie relacji z przebiegu porodu i stanu dziecka.
11. Komplikacje podczas porodu – nieprawidłowe ułożenie płodu. Niewspółmierność barkowa, ułożenie pośladkowe.
12. Procedura indukcji porodu. Ryzyko towarzyszące temu zabiegowi i alternatywy na wypadek niepowodzenia.
13. Episiotomia – nacięcie krocza, rodzaje nacięć i powikłania pozabiegowe.
14. Ocena bólu – opis bólu (charakter, siła, częstotliwość). Rozmowa z pacjentem na temat lokalizacji i oceny bólu.
15. Formy uśmierzania bólu podczas porodu. Środki przeciwbólowe.
Semestr 3
1. Skala APGAR – omówienie innych skali oceny noworodka.
2. Wady wrodzone – rodzaje wad wrodzonych: wytrzewienie, roszczep wargi i podniebienia, stopa końsko-szpotała, polidaktylia.
3. Wady cewy nerwowej – roszczep kręgosłupa. Porażenie mózgowe i jego przyczyny.
4. Pojęcie trisomii – wady genetyczne – statystyka.
5. Badanie prenatalne – bezinwazyjne – przezierność karku, badanie serum, wolnych DNA.
6. Badanie prenatalne inwazyjne – biopsja kosmówki i amniopunkcja.
7. Ciąża mnoga i poród przedwczesny – rodzaje bliźniąt, syndrom TTTS, poród bliźniąt.
8. Opieka nad dzieckiem – toaleta niemowlęcia. Sprzęt i wyposażenie niezbędne do opieki nad dzieckiem.
9. Choroby niemowlęce i Intensywna Opieka Neonatologiczna – sprzęt.
10. Krew pępowinowa – moda czy mądra inwestycja. Proces pobierania krwi pępowinowej, koszt jej pobrania i przechowywania.
11. Problemy okresu połogowego – depresja poporodowa, dolegliwości po CC i epizjotomii, nietrzymanie moczu, wypadnięcie macicy.
12. Problemy ginekologiczne – PCOS, choroby weneryczne (STD) i ich objawy, brodawczak, PID, UTI, POP, choroby onkologiczne ich objawy i leczenie.
13. Antykoncepcja – przegląd hormonalnych i naturalnych metod antykoncepcyjnych.
14. Onkologia – rodzaje problemów onkologicznych w ginekologii- rak piersi, szyjki macicy, jajnika
15. Praca magisterska – temat, treść, metodologia, wnioski – prezentacje, pisanie streszczeń

3.4 METODY DYDAKTYCZNE

Ćwiczenia konwersatoryjne:

Praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia z połoźnictwa, analiza i interpretacja tekstów Źródłowych, analiza przypadków, Ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka angielskiego specjalistycznego.

4 METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów kształcenia

Symbol efektu	Metody oceny efektów kształcenia (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, Ćw, ...)
EK_01	KOLOKWIMUM, ZALICZENIE PISEMNE	ĆW
EK_02	EGZAMIN PISEMNY, PREZENTACJA MULTIMEDIALNA	ĆW
EK_03	ODPOWIEDŹ USTNA, TŁUMACZENIE, PREZENTACJA MULTIMEDIALNA	ĆW

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Egzamin po III semestrze (EK_02, EK_03):

- egzamin pisemny testowy na poziomie B2 (70% oceny końcowej)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, przygotowanie do zajęć a także obecność i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%

Forma zaliczenia – zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru, test luk, wypowiedź otwarta 120-150 słów, tłumaczenie na drugi język.

- egzamin ustny na poziomie B2 – prezentacja multimedialna (zgromadzenie i przedstawienie zagadnienia) (30% oceny końcowej)

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

Student przedstawia indywidualną prezentację ustną opartą o przygotowane materiały wizualne z wykorzystaniem środków multimedialnych oraz analizę literatury w języku angielskim. Do zaliczenia prezentacji multimedialnej potrzeba minimum 51% z ogólnej punktacji (po szczególnej punktacja jw. w części pisemnej).

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nie-liczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

Ocena +dobra/ dobra: dobry/ zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i

struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%

Ocena końcowa z egzaminu jest obliczana w proporcjach 70% i 30 % części pisemnej i ustnej

Ćwiczenia konwersatoryjne:

Zaliczenie z oceną (semestry 1-3)

Ocena wiedzy (EK_01, EK_02):

kolokwium zaliczeniowe pisemne (minimum jedno w semestrze, punktacja jw. egzamin pisemny) (EK_01, EK_02)

Wypowiedź pisemna (minimum jedna w semestrze) (EK_01)

Streszczenie artykułu (EK_02)

Tłumaczenie pisemno-ustne (EK_03)

Pisemny projekt (EK_01, EK_02)

- wykonanie pracy zaliczeniowej: wykonanie i prezentacja projektu.

Ocena umiejętności (EK_03):

Odpowiedź ustna (minimum jedna w semestrze) (EK_03)

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS

Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
godziny zajęć wg planu z nauczycielem	30+30+30=90
przygotowanie do zajęć	15+15+15=45
udział w konsultacjach	1+1+1=3
czas na napisanie referatu/eseju	1+1+3=5
przygotowanie do egzaminu	10+10+10=30
udział w egzaminie	0+0+2=2
Inne (jakie?)	-
SUMA GODZIN	57+57+61=175
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	4+4+4=12 ECTS

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	-
zasady i formy odbywania praktyk	-

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Essie Hansen, Marzena Czubak, *English for Midwives*, Medipage 2015.

Grice Tony, *Oxford English for Careers. Nursing 1*, OUP 2006.

Ros Wright, Maria Symonds Spada, *English for Nursing 2*, Pearson 2014.

Literatura uzupełniająca:

Pohl, Alison. *Test Your Professional English: Medical*. Longman – Pearson Education, 2002.

Donesch-Jeżo, Ewa. *English for Medical Students and Doctors, cz.1*. Wydawnictwo Przegląd Lekarski, Kraków.

Vince, Michael, *Advanced Language Practice*, Hueber Verlag GmbH 2014.

Tims Nicholas, *face2face Upper intermediate* 2nd edition, CUP.

Eales Frances, Steve Oakes, *Speakout. Upper intermediate*, Pearson Longman 2013.

Christina Latham-Koenig, Clive Oxenden, *English File Upper intermediate*, OUP 2015.

Materiały dla Wydziału Medycznego na stronie <http://e-dydaktyka.ur.rzeszow.pl>

Medyczny Słownik angielsko-polski, polsko-angielski/ Dorland, Elsevier Urban & Partner 2012.

<https://www.diki.pl/slownik-angielskiego/slownik-medyczny-dla-lekarzy-i-pielegniarek>

Aktualne materiały:

materiały z www.youtube.com

www.first-aid.com

www.bbc.co.uk/health

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej